INDICE DE "REVISTA ROTARIA"—Años 1972 y 1973

Asuntos Rotarios

A compreensão Entre os Homens, por Eurico Branco Ribeiro, marzo, 72

Arados y Tubos y Bicicletas Jinrikisha, por Byron S. Dunham, octubre, 72

Arte para Bien de la Ciudad, agosto, 73

Bill Carter: El Hombre Predestinado de Rotary, por Roger Levy, julio, 73

Bon Appetit, por Byron S. Dunham, noviembre, 72

¿Cambia Rotary a los Hombres? —Un Simposio, octubre, 73

Células Vivas y Células Muertas, por José S. Quián, diciembre, 72

China: La Vista desde "Cincy", por Byron S. Dunham, enero, 72

Cinco Días Maravillosos, por Clement A. Morraye, febrero, 73

Cinco Minutos Rotarios, por Ramón Briceño Perozo, agosto, 73

Cómo Hablan Quienes no Pueden, por Karl L. Krueger, diciembre, 73

Concurso Fotográfico Mundial de Rotary: Cómo se Puede Ganar, noviembre, 73

Con el Presidente Bill en la Senda de Rotary . . . en el Canada. . . En el Africa, noviembre, 73

¡Con Kiryu son 15.000!, febrero, 72

Con un Poco de Ayuda de mis Amigos, por Elliott McCleary, diciembre, 73

Conoced a Roy D. Hickman: Un Hombre Hecho por el Trabajo, por Arthur K. Akers, agosto, 72

Convivencia Armoniosa y Trabajo, por Paris R. Beleani, enero, 72

Convocatoria Oficial para la Convención de 1973 de Rotary International en Lausana, Suiza, septiembre, 72

Cuando la Victima no Puede Esperar le Llevan el Hospital al Paciente, por Dwight Wendell Koppes, diciembre, 72

Desenvolvimento, por Luís Cézar Leal, febrero, 73

El Amor de Lady Ranfurly, septiembre, 72

El Barco de las Sonrisas, por Shoitsu Maeyama, octubre, 72

El Botón Rotario, Mario Briceño Perozo, septiembre, 73

El Hombre y su Responsabilidad Individual Frente a la Vida, por Félix E. Kitroser, marzo, 72

El Huerto Milagroso, por Humberto J. Verlarde, marzo, 72

Elos de Paz e Comprensão, por Paulo Viriato Correa da Costa, diciembre, 73

El Panorama desde Lausana, por Willmon L. White, julio, 73

El Panorama en Lake Placid, julio, 73

El Presidente en Pensacola, por Sandra Stairs, febrero, 73

El Principe de los Parques de Hamburgo, por Horst Meinecke, mayo, 73

El Rotario como Navegante, por Roberto Calderón, enero, 72

El Servicio en Rotary, por Enrique Martínez Granados, noviembre, 73

El Siglo de Todos los Hombres, Abdon Fadul E., octubre, 73

El Universalismo de la Idea Rotaria, por Darío Enriquez, B., febrero, 73

El Valor de Rotary, por Ismael Galanternik, febrero, 73

¡Esas Benditas Tarjetas de Felicitación de la Familia!, diciembre, 72

Esperándoles en Houston: ¡Un Caudal de Buena Voluntad!, abril, 72

Estocolmo un Año Después, por Walter H. Davis, junio, 73

Examinemos . . . y ¡Actuemos!, por Roy D. Hickman, octubre, 72

Filosofía de la Prueba Cuádruple, por Lorenzo E. Piña Puello, mayo, 73

Funcionarios Generales de Rotary para 1972-73, agosto, 72

Funcionarios Generales de Rotary para 1973-74, julio, 73

George R. Means, febrero, 72

"Grethe Witting" se Hace Nuevamente a la Vela, por Ove Arkil, octubre, 72

Hagamos un Nuevo Examen, por Roy D. Hickman, agosto, 72

Hagamos un Nuevo Examen DE NUESTRA OCUPACION, por Jorge García Sánchez, mayo, 73

Hagamos un Nuevo Examen . . . Recorramos "Las Avenidas", por Roy D. Hickman, marzo, 73

Harry Lauder y el Emir, por Edgard F. Wright, octubre, 72

Henry J. Brunnier—Un Tributo, por Charles L. Wheeler, marzo, 72

Honroso Galardón para el Rotary Club de Guatemala, junio, 72

HORIZONTES INFINITOS, por Juan E. Milla, Byron S. Dunham y Willmon L. White, agosto, 72.

HOUSTON: La Ciudad de Antes y del Futuro, por George Fuermann, abril, 72

HOUSTON: Nos Veremos Cerca del Bayú, por Carlos Canseco González, junio, 72

La Justicia y la Paz, por Ernesto E. Casaretto, octubre, 72

La Magnifica Obsesión de "Papacito" Allen, diciembre, 73

La Mano de Rotary está Siempre Pronta a Ayudar a los Lisiados, diciembre, 73

La Mirada de la Compresión, por Kiyoshi Togasaki, noviembre, 72

La Rueda de Rotary en el Aeropuerto "Más Ocupado del Mundo", abril, 73

La Tercera Contaminación: Los Desechos Sólidos, por Charles R. Goerth, marzo, 72

La Señorita América Original, por Roberta Cheney, julio, 73

Lausana: El Escenario está Listo, por Eugéne Dénéréaz, marzo, 73

La Vida Comienza a los 15, por Jane Swope, septiembre, 73

La Vuelta al Mundo en 3.280 Días, octubre, 72

Los Refugiados—Un Informe Desde la India, por K. N. Mookerjee, julio, 72

Los Regalos de Navidad de Garland, por Robert J. Roth, diciembre, 72

Los Rotarios en las Olimpiadas de Invierno, mayo, 72

Mauricio Duperrey—Un Tributo, por Gian Paolo Lang, agosto, 72

Monumento a los Hombres del Espacio, octubra, 73

¿HOUSTON? ¡Si, Asi Será!, por Al Busse, febrero, 72

Informe Sobre Rotary, julio ,72

Informe Sobre Rotary, junio, 73

Invitación a la Semana de la Fundación Rotaria, noviembre, 73

Joseph A. Abey—Un Tributo, por Charles W. Pettengill, junio, 72

Kalispell Retorna a la Limpieza, mayo, 72

La Agenda en Lausana, mayo, 73

La Bicicleta más Larga del Mundo, por Robert A. Bassi, noviembre, 73

La Buena Voluntad Brota del Corazón, por Pedro C. Macchi, febrero, 72

La Buena Voluntad . . . Desde Grecia hasta Ghana, por Ernst G. Breitholtz, julio, 72

La Buena Voluntad Prospera en Europa, por Ernst G. Breitholtz, mayo, 72

La Dama de la Alfabetización de la India, septiembre, 72

La Fábrica de Sonajas de Viento, por Elizabeth Coyle, octubre, 72

¡La Hora de Actuar! por William C. Carter, julio, 73

Muñecas a Traves de Rotary, por Manju Deb, mayo, 73

Novisimo Contribuyente Paul Harris: Richard M. Nixon, junio, 73

"Nuevo Examen" a Mitad del Año, diciembre, 72

Operación "Hopi Hop", por Perry Carter, noviembre, 72

Onesiforo: Amigo Sincero, por Jo Nugent, diciembre, 73

Por los Caminos de la Buena Voluntad, febrero, 72

Por Primera Vez en Nuestra Historia, mayo, 72

¡Porqué Soy Rotario!, por Patricio Greve, junio, 72

¡REGOCIJO Y FELICIDAD!, diciembre, 72

Rehabilitación—Un Mundo de Trabajo, por Willmon L. White, diciembre, 73

Richard L. Evans—Un Tibuto, por William E. Walk Jr., febrero, 72

Rotarios en las Noticias, febrero, 72

Rotarios Centenarios, octubre, 73

¿Rotary Crece Realmente?, por H. V. Martínez Bouquet, octubre, 73

Rotary, Creo en Tí, por Eduardo Canudas y Orezza, diciembre, 72

ROTARY: ¡Descanse en Paz!, por Edward F. Cadman, diciembre, 72

Rotary en el Perú, por Robert A. Bassi, agosto, 73

Rotary en la Senda a la Paz, por Estes Snedecor, febrero, 72

Rotary en los Mini-Estados, noviembre, 72

Rotary en Taiwán, noviembre, 73

Rotary es un Organismo Vivo, por Rodolfo A. J. Poretti, enero, 72

ROTARY: "Lo Mejor Queda Aún por Venir", por George R. Means, febrero, 72

Rotary Pertenece a los Rotarios, por Ernst G. Breitholtz, junio, 72

"Rotary Prospera en Asia", abril, 73

Rotary y el Humo que Truena, por Kurt Severin, octubre, 72

Rotary y el Mundo de Hoy, por su Eminencia el Cardenal Juan Landázuri Ricketts, febrero, 73.

Ruego a Dios, por Enrique Ponsa Bercián, enero, 72

Samaritanos de la Autopista, por Jane Williams, noviembre, 72

Sendero a la Amistad, Editorial Boletín del R. C. de Ciudad Victoria, mayo, 73

Significação de Rotary, por Saul Perreira Pires, febrero, 73

Simón Bolívar, Apóstol de la Solidaridad Americana, por Jaime López Mosquera, noviembre, 73

Sobre la Comprensión Mundial, por Juan Chidiack, diciembre, 72

Socorro Oportuno en Otros Lugares, enero, 72

Sonrisa Alegre, por Jon McConal, octubre, 73

"Sput" Teenstra—Un Tributo, por Gian Paolo Lang, diciembre, 73

Sur, Cuarta Sudoeste: Caudal de Deleites, por Richard Dunlop, octubre, 72

Todos Bajo un Solo Techo: El de Andy, por James V. O'Connor, octubre, 73

Tomando la GRAN FOTOGRAFIA en Lake Placid, agosto, 72

Una Carta de Corea, por S. E. Wang, marzo, 72

Una Rueda para el Timonel: Thor Hyerdahl, Rotario, marzo, 72

Una Visión Personal de Rotary, por Antonio Joel Fernández, febrero, 73

Un Cumpleaños para Ricky, por Betty G. Spencer, diciembre, 73

Un Fénix Renace "Allá Abajo", por Hal Bannister, octubre, 73

Un Objetivo: Aumentar el Ejército de Rotary, per Juan César Maresca, febrero, 73

"Un Nuevo Examen". Abre los Ojos, junio, 73

Un Resumen de los Acuerdos Tomados por la Junta Directiva de R. I., mayo, 72

Un Resumen de los Acuerdos Tomados por la Junta Directiva de R. I., marzo, 73

Un Rostro Nuevo para Margarita Rosa, por Nightingale Kalinda, diciembre, 73

Wij Spreken Hollands, febrero, 73

Yo Recuerdo a Paul Harris, por Dorothea Kahn Jaffe, febrero, 72

Asuntos de Interés General

"Algunos Suicidios, el de Ellos y el Mío", por A. Alvarez, agosto, 73

"A Mis Fieles Peces Dorados, Les Dejo . . .", por Frank L. Remington, septiembre, 73

¿Cómo Viviremos en el Mundo del Futuro?, por Natal Mario Lugano, septiembre, 72

¡Coraje . . . Voluntad . . . Diversión!, por Yves Nayme, marzo, 73

Cruzada Contra la Desnutrición en Centroamérica, por David L. Fortney, agosto, 73

Donde el Desierto Cobra Vida, por Edgar y Patricia Cheatham, agosto, 73

El Arroz Fuente de Vida, por Frank S. Fayssoux, septiembre, 73

El Arte Perdido de Escuchar, por S. I. Hayakawa, julio, 72

El Elogio es una Necesidad, por Rita Duskin, mayo, 73

El Hombre que Ella Raramente Ve, por Ralph Bugg, marzo, 73

El "Nisse" Les Va a Salir, por Ib Spang Olsen, diciembre, 72

El no tan Chiflado Jerry Lewis, por Joel H. Cohen, mayo, 72

El Poder de Morir, junio, 72

El Támesis a la Luz de la Luna, por Robert A. Bassi, marzo, 73

El Río que Sepultó una Ciudad, por Eugene Taylor, febrero, 73

Enchúfela Conéctela: Historia Instantánea, por Richard Wolkomir, mayo, 73

En el Camino a Panamá, por Selder Rodman, mayo, 72

Energía Solar: Amanecer de un Nuevo Día, por Peter Glaser, septiembre, 73

"Eros" a la Tierra con Amor, por Karl K. Krueger, marzo, 72

Escandinavos—¡Somos Nosotros!, por Willy Breinholst, junio, 72

EUROPA 73, enero, 73

Generosa y Oportuna Misión en Huaylas, por Dick Cravens, enero, 72

Ginebra-Baluarte de la Paz, por Bob Popelka, febrero, 72

Gobierno Mundial: La Unica Solución, por Joseph S. Clark, diciembre, 72

Grandiosidad en los Países Bajos, por Jan-Albert Goris, enero, 73

Humanización de la Tierra, por René Dubos, junio, 73

"Ilustración para la Vida", por S. Dean Olson, septiembre, 73

"Jornada Entre Dos Chinas", por Seymour Topping, abril, 73

La Agonía del Africa Occidental, por Issoufou Saidou Djermakoye, noviembre, 73

La Generación Indisciplinada, por Elizabeth Manners, octubre, 72

La Guerra, La Paz, y Las NN. UU., por Kurt Waldheim, marzo, 73

La Justicia Británica, por Irwin Ross, noviembre, 72

La Lámpara Arde Todavía en Lambaréné, por Frank Vigue, octubre, 73

La Vigorosa Sabiduría de Robert Frost, por John T. Frederick, diciembre, 72

Las Rocas son para Escalar, por Karl E. Olson, marzo, 72

Las Verdes Islas Británicas, por J. A. Maxtone Graham, enero, 73

Léman—Lago Encantador, por Elaine Shimberg, febrero, 73

Lo curioso Acerca de la Risa, por Jerry Lewis, mayo, 72

LO QUE PIENSO DEL MUNDO Cuando Trato de Comprenderlo —Un Simposio, enero, 72

LO QUE PIENSO DEL MUNDO Cuando lo Veo a Través de la Fotografía, enero, 72

Los Magníficos Mini-Estados, por Nino Lo Bello, noviembre, 72

Los Molinos de Viento de Holanda Siguen Girando, por Peter Tonge, noviembre, 72

(Sigue a la vuelta)

él enfrente a una sociedad tan inflexiblemente competidora, tan llena de prejuicios y torvos rechazos?. . . Luego pienso en mis pacientes, y ante sus triunfos y logros mis dudas y temores se desvanecen. Mis pacientes han tornado en buenos embusteros a sus doctores y a los libros de texto, al derrotar a la muerte y vencer a la desesperación en combate personal.

"La rehabilitación", concluye el Dr. Kessler, "es la empresa inconclusa de la profesión médica y de la comunidad. Es más que la reconstrucción de vidas destrozadas. Es la creencia vehemente en nuestra responsabilidad individual por lo que le ocurre a nuestro prójimo. . . La rehabilitación es, finalmente, el precioso regalo de esperanza—esperanza traducida en acción".

Un Rostro Nuevo . . .

(Sigue de la página 21)

así, sufrida y paciente. Margarita lleva una mascarilla de tela sobre la cara, bajo los ojos, atada a sus espejuelos. Todo esto ha operado un cambio formidable en su apariencia y ya no tiene la mirada fija en el suelo siempre como lo hacía antes, temiendo en todo momento tal vez, si levantaba la cara, que la gente veria la desfiguración en su rostro.

Su cirujano ha partido ya de Kampala y no es mucho lo que alguien pueda hacer por ella ahora en el Hospital Mulago, pues no tenemos aquí especialistas en cirugía plástica. Es así que quienes nos preocupamos por ella pensamos que si se presenta una oportunidad de ayuda o auspicio, ella debe ir al extranjero para que la remodelen y arreglen el rostro y presente éste una apariencia aceptable, estética y socialmente. Dios es maravilloso en la forma como prepara a sus criaturas para lo que éstas llegarán a ser en el futuro. Margarita tiene una figura elegante, hermoso cabello y una personalidad agradabilísima, y poseía todo ésto aún antes de sufrir su impedimento.

Margarita quiere hacerse enfermera cuando termine sus estudios. Cada vez que le pregunto, obtengo la misma respuesta. No quiero desanimarla, y dejaré que "la naturaleza" se encargue de todo. Esta niña tiene muchas de las cualidades de Florence Nightingale, y también ella puede sentirse tan agradecida y obligada por el magnífico tratamiento médico que ha recibido hasta hoy, que considera que en su profesión como enfermera tendría la oportunidad de decirles "muchas gracias" a todos.

El Rotary Club de Kampala ha prometido, y está dispuesto a cubrir los gastos de viaje de Margarita hasta donde ella tenga que ir para nuevo tratamiento y adecuada cirugía plástica; y si alguien sabe de un buen lugar y de algún patrocinio o ayuda para los costos del tratamiento mientras sea sometida a la serie de intervenciones de cirugía remodeladora, sírvanse ponerse en contacto con el Dr. Arnnold Bisase, socio del Rotary Club de Kampala, quien está encargado personalmente del caso de Margarita Rosa. Su dirección es P. O. Box 2258, Kampala, Uganda.

El Rotary Club nunca me ha fallado ni me ha decepcionado, y, como dice la gente, cuando alguien es bondadoso y comprensivo, la tendencia de los pordioseros es acudir una y otra vez a esa persona especial, y ella, no importa lo agotada que pueda sentirse, no puede sino continuar ayudando y dando a estos pordioseros cada vez que acuden a él. Sí, yo soy una de las muchas pordioseras voluntarias, profundamente interesada y envuelta en esta agotadora afición al trabajo voluntario—¡a veces una afición que es demasiado dura para disfrutarla!

Sin embargo, ¡es tánta la satisfacción que se experimenta cuando uno triunfa en su propósito! . . . . ¡cuando las cosas salen bien y cuando los donativos fluyen como una corriente de agua! ¡Y una puede poner sus propósitos en plena práctica y comienza a ver señales de que las esperanzas humanas han sido llenadas!

El Señor . . .

(Sigue de la página 23)

La cirugía necesaria era imposible conseguirla en Bangladesh, y reglamentos del gobierno dificultaban un viaje a Australia. Pero con la ayuda de socios de dos Rotary Clubs y varios médicos en Townsville, la madre y el niño fueron traídos a Cootharinga, para darles tratamiento médico adecuado a su condición. Ambos muchachos se encuentran de nuevo ya en su país, y tienen trabajo. Desde entonces otros niños lisiados han sido tratados en Cootharinga.

Quienquiera que conozca a Charlie Butler —un rotario a quien muchos llamarían "Señor Rehabilitación"—les dirá a ustedes que solamente hay un salto de canguro desde una de sus "maravillosas" ideas hasta el inicio de otro proyecto para mejorar la calidad de vida para los impedidos.

SE NECESITA:
Periodista Traductor

Una revista que se publica en español en los Estados Unidos para lectores de la América Latina necesita los servicios de un periodista profesional que tenga experiencia como redactor en español e inglés y en producción de publicaciones, y sepa traducir del inglés al español y viceversa. Debe hablar y escribir con facilidad ambos idiomas, y tener buena preparación académica. Posición atractiva, buenas posibilidades. Sírvase proporcionar información sobre educación, experiencia como periodista, traductor y productor, y pretensiones de sueldo. Escriba a:

Department M
THE ROTARIAN
1600 Ridge Avenue
Evanston, Illinois 60201
E.U.A.

Este humanísimo y decidido hombre ha recibido muchos honores. En 1968 se le concedió una condecoración de la Orden del Imperio Británico, un reconocimiento de la Comnuidad honrándole por su humanitaria obra. Durante los últimos ocho años el presidente de los Estados Unidos ha invitado a Charlie a asistir a una Conferencia Anual del Comité del Presidente sobre el Empleo de los Impedidos. Su bondadosa mano llega a todas parte, pero con su natural modestia, Charlie dice: "Sólo he sido un pequeño diente en una gran rueda. De vez en cuando doy un empujoncito con la esperanza de que la rueda podrá moverse un poquito más".

"Solamente los impedimientos o inhabilidades del espíritu son los reales", agrega Charlie. "Con esperanza puede haber alegría en la vida. ¿Saben ustedes el deleite y orgullo que un espástico puede experimentar al poder golpear y hundir correctamente un clavo y ayudar a construír un objeto de madera que luego puede ser vendido? ¡Esto es algo que no se puede medir!".

Durante 15 años Charlie ha estado trabajando para establecer un centro de rehabilitación en Townsville, para servir a todo el norte de Queensland, un área que cubre el territorio desde Sarina hacia el norte hasta Thursday Island y hacia el sur hasta la frontera con Australia del Sur. Recientemente el gobierno australiano ha anunciado planes para el establecimiento de esta facilidad.

Indicede . . .

(Sigue de la página 31)

Morir con Dignidad, por Frank S. Fayssoux, junio, 72
Morir es Hermoso, por Lyn Helton, junio, 72
"Nadie se lo Lleva Consigo", por William Moulton Marston, octubre, 72
Nuevo Mundo de Juegos, por Elliott McCleary, septiembre, 72
PERU: Perfil de un Pueblo, por Walter Aguiar y Robert A. Bassi, agosto, 73
Planificación de Ciudades: Porqué da Resultado en Europa, septiembre, 72
Puertos de los Vikingos, por Edward Maze, enero, 73
¿Qué es la Juventud?, por Leucadio del C. Bautista B., abril, 72
¿Qué Posee un Hombre?, por C. J. Overbeck, agosto, 73
¡Restaurada!, mayo, 73
Saliendo de la Murria, por William W. Morrison, marzo, 73
Señales de los Tiempos, por Donald R. Collins, enero, 72
Strawbery Banke Vuelve a la Vida. por May Kay Sullivan, mayo, 73
Suiza—Cómo Vivir en Paz, por Fred W. Luchsinger, marzo, 73
Taiwán: "De Nuevo en Casa", por Lo Kung-yuan, noviembre, 73
TEJAS: Su Tierra y su Gente, por Jack R. Maguire, marzo, 72
Te Puke: Armonía en "El Cerro", por Frank Fayssoux, mayo, 73
Tierras de Aventuras en los Alpes, Helmut Koenig, enero, 73
Tierras Donde Reina el Sol, Robert Deardorff, enero, 73
Tomando Riesgos por la Paz, por Willy Brandt, agosto, 72
Una Jira por el Desierto—Experiencia Inigualable, por Ralph Bugg, junio, 72
Una Noche en la Opera China, por Leola Wong Ku, abril, 73
¿Un Edificio en un Tazón?, por Edward J. Connolly, septiembre, 73
¡Vivan los Lippizanos de Viena!, por John T. McDonough, febrero, 73